

Informa



September 2005 - 6

Amptelike nuusblad van die personeel van die UV/Official newsletter of the staff of the UFS

Employment equity gets a boost

The newly constituted Employment Equity Committee (EEC) for the University of the Free State held its first meeting in August 2005 to discuss the implementation of the Employment Equity Policy of the university.

The EEC is a requirement in terms of the Employment Equity Act and will co-ordinate the drafting of an employment equity plan for the university based on the plans submitted by faculties and support services.

The committee consists of Prof. Niel Viljoen, as the Employment Equity Manager (also the chairperson), Mr Lourens Geyer, the Director: Human Resources, Mrs Leruna Roos, the Employment Equity Officer, Mr Billyboy Ramahlele, the Director: Diversity, plus two representatives each from the faculty/support service employment equity committees and two representatives from each representative trade union.

"The Employment Equity Committee for the university is an important co-ordinating forum, but ultimately the responsibility for planning and implementing employment equity lies with the line managers within faculties and support services," said Prof. Niel Viljoen.

He said employment equity was a necessary component of the broader transformation of the university to a more diverse and inclusive university



Mr. Darkey Africa, MEC for Economic Development and Tourism of the North West Province and his promoter, Prof. Lucius Botes, Director: Centre for Development Support at the UFS. Mr Africa obtained his second masters degree during the UFS's spring graduation ceremony. The masters degree was on Development Studies.

where all can feel at home and give their best.

The UFS Council approved the Employment Equity Policy in March 2005. In terms of the policy, the EEC shall be responsible for the monitoring of the implementation of employment equity and the adoption of appropriate initiatives, policies and procedures on a consultative basis, and for making recommendations to the relevant university bodies on procedures for the effective implementation of the policy. The policy also

requires that each faculty and support service division/department develop a faculty equity plan or a support service equity plan, which shall include:

- the workforce composition in the relevant faculty or support service (supplied by the Employment Equity Officer);
- equity objectives to be achieved;
- numerical goals to be achieved within each occupational level and category within the faculty/support service for each year of the plan;

Employment equity... continues on p.2

Chrysalis
Advertising & Publishing
T 082 728 4860 F 051 522 1695

Design and layout of

- Annual Reports
- Newsletters
- Brochures
- Flyers
- Folders
- Logos
- Posters
- Banners
- Rollout Banners
- Large format posters

Teologie 'n jong, fris 25



By die konferensie van die Fakulteit Teologie is van links, proff. Piet Strauss en Sybrand Strauss, Fakulteit Teologie aan die UV, prof. Stef Coetzee, vorige UV-rektor en tans by die Stellenbosch-bestuurskool, prof. Amie van Wyk, redakteur van die Kerkblad in Pretoria, en mej. Anneliëne Labuschagne, Teologiestudent aan die UV.

Die grootste taak van die Fakulteit Teologie vir die volgende 25 jaar gaan wees om eietydse, maar Woordgebonde teologie te beoefen. So het die Dekaan, prof. Hermie van Zyl, sy toekomsblik vir die Fakulteit Teologie by die dinee ter viering van die 25-jarige bestaan van die fakulteit opgesom.

Die feesnaweek is met 'n konferensie afgeskop wat by die NG Kerk Kopsiekampus gehou is. Die rol van die kerk in die huidige Suid-Afrikaanse samelewing was die tema van die konferensie waar proff. Stef Coetzee, voormalige UV-rektor, Amie van Wyk,

redakteur van *Die Kerkblad*, Piet Strauss, Departement Ekklesiologie aan die UV, en dr. Ezekiël Moraka, Viserektor: Studente-sake, as sprekers opgetree het.

Die naweek is Sondagoggend 21 Augustus 2005 met 'n erediens in die NG Kerk Universitas afgesluit. Dit is hier waar die eerste ses dosente van die fakulteit op 17 Augustus 1980 kerklik bevestig is. Prof. van Zyl het die diens waargeneem. "Vyf en twintig jaar is nie baie vir 'n fakulteit nie. Op so 'n jong ouderdom het 'n fakulteit juis nog drif en visie nodig vir 'n groot toekoms wat voorlê," het prof. Strauss gesê.

UFS appoints advertising agencies

The UFS has awarded its marketing and communication account to a unique joint venture between two advertising agencies.

The agencies involved are the Durban-based TBWA Hunt Lascaris and the Bloemfontein-based agency called C-squared (which stands for Consumer Connectedness).

According to the UFS Director of Marketing, Dr Ivan van Rooyen, the idea of a joint venture came about after a rigorous selection process during which both agencies were shortlisted.

"The UFS recognised the synergies that could be developed by having an established agency working together with an emerging agency, which at the same time advances black economic empowerment in the Free State," Dr van Rooyen said. He said the UFS was keen

to increase awareness locally and nationally as a quality institution of higher learning in a very competitive market. The two agencies, he said, are well placed to assist the UFS in achieving this objective.

Mr Ben Moseme, Chief Executive of C-squared, said his agency is looking forward to working on the UFS account with TBWA Hunt Lascaris.

Mr Daryl Bennewith, Strategic Director of TBWA Hunt Lascaris in Durban, said the agency is excited about the opportunity of developing the UFS brand and positioning it for the future.

"We are passionate about the role communication can play in changing perceptions and establishing the UFS as the benchmark for all higher education institutions embracing the challenges of transformation," Mr Bennewith said.

UV neem deel aan wêreldwye opname

'N Opname oor die kwaliteit van biblioteekdienste sal gedurende Oktober 2005 op kampus gedoen word met die oog op die ontwikkeling en verbetering van dienste en fasiliteite.

Die biblioteekgerigte meningsopname LibQUAL+(TM), wat in Noord-Amerika ontwikkel is, word internasionaal gebruik en is onlangs deur 'n aantal Suid-Afrikaanse universiteite aangeskaf. Vraelyste sal in Oktober deur middel van e-pos versprei word en sal ongeveer tien minute neem om te voltooi.

Gedrukte vraelyste sal ook by alle biblioteke van die Universiteit van die Vrystaat beskikbaar wees. Verskeie pryse kan gewen word deur slegs die vraelys te voltooi. Lees meer oor die LibQUAL-diens by <http://www.libqual.org>. Hou die Biblioteek se tuisblad dop vir nuus.

Employment equity... from p.1

- identification of barriers to achieve equity and remedial measures to remove these barriers;
- implementation of time frames within which objectives and goals can reasonably be achieved; and
- monitoring and communication procedures that will be implemented on faculty/support service level to achieve objectives and goals and provide progress reporting and feedback.

Prof. Viljoen called on the faculties and support services to finalise their employment equity plans as three-year rolling plans. These plans must be submitted by no later than 30 September 2005.

For more information on employment equity and related issues, contact Mrs Leruna Roos at roosl.rd@mail.uovs.ac.za

Taalberaad steun onderrig in moedertaal

'N Taalberaad wat die beginsel van onderrig in 'n taal wat leerders en leerfasiliteerders baie goed ken eenparig steun is op 12 en 13 Augustus 2005 by die UV gehou.

Op die beraad is die huidige stand van sake met betrekking tot onderrigmedium beredeneer. Die implikasie van Suid-Afrika se onderwysbeleid, die verskillende taalmediumgebaseerde onderwysmodelle, die voordele van moedertaalonderrig en die praktiese oplossings vir taalmediumonderrigprobleme is uitvoerig gedebatteer.

Prof. Herman Giliomee, ereprofessor, Departement Geskiedenis, Universiteit van Stellenbosch sê dat die kwessie van onderrigmedium in Suid-Afrika alle Suid-Afrikaners raak, en alle bydraes tot die ondersteuning daarvan moet in samewerking met alle taalgemeenskappe in Suid-Afrika geskied.

Op die beraad is besluit dat 'n netwerk van samewerkende instellings tot stand gebring moet word om die Departement van Onderwys by te staan in die implementering van 'n onderwysbe-



Foto Volksblad

By die taalberaad was van links dr. Angelique van Niekerk, dosent in die departement Afrikaans en Nederlands, Duits en Frans, UV, prof. Marlene Verhoef, direkteur: Direktoraat Taalsake, Noordwes-Universiteit; prof. Hennie van Coller, Departementshoof: Afrikaans en Nederlands, Duits en Frans, UV, en dr. Anthea van Jaarsveld, dosent in die departement Afrikaans en Nederlands, Duits en Frans, UV.

leid ten opsigte van taalmedium. In die lig daarvan dat die onderwysbeleid ten opsigte van taalmedium sentraal staan tot die opvoedkundige, ekonomiese, politieke en sosiale ontwikkeling van die

mense van Suid-Afrika, hoop die beraad dat sy aanbod om samewerking met die regering aanvaar sal word en dat hierdie samewerking tot haalbare ideale sal lei.

Imagine Einstein on campus

It seems that Dr. Matie Hoffman, Senior Lecturer in the Department of Physics at the UFS and co-ordinator of educational activities at the UFS Boyden Observatory received a bit of help from Einstein. Yes, thé Albert Einstein.

In celebration of the World Year of Physics, the Department of Science and Technology sponsored a one-man play called Imagining Einstein. The play was written and performed by David Muller, a free lance actor from Cape Town, and produced by the MTN ScienCentre. The play captured the research, studies and insights of a man who not only changed the thinking about physics, but also had much fun doing so.

Albert Einstein who is considered to be the father of modern science is known for the special theory of relativity. He also showed how mass and energy were equivalent expressing it in $E=mc^2$ (energy equals mass times the velocity of light squared). This equation became a cornerstone in the development of nuclear energy.



Albert Einstein, performed by David Muller, and Dr Matie Hoffman, Senior Lecturer from the Department of Physics at the UFS and co-ordinator of educational activities at the UFS Boyden Observatory. They are standing at the 1,5m Boyden telescope.

Ten from UFS attend linguistic congress

This year, the highest ever number of postgraduate students of the UFS attended the annual linguistics congress of South Africa at Dikhololo near Pretoria in July. "This was a unique experience with profound reflections on linguistic matters that were conducted amidst an impressive assortment of wildlife," said Ms Mrs Susan Lombaard from the Unit for Language Facilitation and Empowerment (ULFE).

What makes the UFS's achievement even more significant is the fact that the prize for the best first paper delivered at a linguistics conference was awarded to Mrs Lombaard for her paper entitled *Translation from one medium to another: The translation of Biblical parts into South African Sign Language*. This is the first time that a member of the UFS has been awarded this prize at a linguistics congress, and it is also the first time that the prize has been awarded for a paper dealing with Sign Language.

It was a joint congress presented by the Southern African Linguists' Association and the Southern African Applied Linguistics Association and hosted by the University of Pretoria's (UP) Department of Afrikaans and the Unit for Language Skills Development under the direction of Prof. Albert Weideman, a former staff member of the UFS.



At the annual linguistics congress of South Africa were from the left, back: Mr Philemon Akach, Prof. Theo du Plessis, Jakkie Naude, Alf Jenkinson front: Ms Stephanie Cawood, Dr Angelique van Niekerk en Mrs Susan Lombaard.

Prof. Jackie Naudé, Mr Philemon Akach, Ms Luna Beard, Ms Stephanie Cawood and Ms Marli van Rooyen of the Department of Afro-Asiatic Studies, Sign Language and Language Practice and Prof. Alf Jenkinson and Dr Angelique van Niekerk of the Department of Afrikaans and Dutch, French and German and Prof. Theo du Plessis, Mrs Lombaard and Ms Nikiwe Matebula

from the ULFE represented the UFS at the congress. They were accompanied by Dr Munene Mwaniki of the University of Moi in Kenya (who recently obtained his Ph.D at the UFS). Ten of the members delivered papers during the congress.

Clearly, the field of linguistics is very much alive at the UFS, through the professional activities of a dynamic team.

Tri-campus project informs Qwaqwa Campus strategy

A series of interviews are being conducted with stakeholders such as campus representatives, community representatives, local government, Further Education and Training (FET) colleges, employers and community development organisations on how the Qwaqwa Campus can be used most effectively to meet the education, training and development needs locally and regionally.

"If the campus is involved in vibrant activities that help to build economic development and carry out concomitant research, there is an increased possibility that it can become a financially sustainable learning institution," said Mrs Merridy Wilson-Strydom of Neil Butcher Associates Consultants. She conducted an in-depth interview with the Campus Principal, Prof. Peter



Conducting interviews to determine how the Qwaqwa Campus can be used most effectively are from left Mrs Merridy Wilson-Strydom from Neil Butcher and Associates, Prof. Peter Mbatl, Campus Principal and Mrs Carol Roos also from Neil Butcher and Associates.

Mbatl, and the Qwaqwa Management Committee at the UFS Qwaqwa Campus.

Five main interviews were scheduled on campus. The information collected during the interviews is part of

a further phase of detailed planning, leading to strategic plans for the campus, and informing the overall strategy for the Free State Higher Education Consortium (FSHEC) Tri-Campus Project.

Have your say about the future UFS

"The consultation process has begun and we want to encourage staff, students and other stakeholders to make an input into a Transformation Plan for the University of the Free State."

This was the message from Dr Ezekiel Moraka, Vice-rector Student Affairs, and the co-chairperson of the Transformation Plan Team along with Prof. Teuns Verschoor.

According to Dr Moraka, the Transformation Plan Team is now ready to hear the views and suggestions of stakeholders about the key issues that must be tackled at the university to ensure that it is a truly South African university.

"These key issues together with ways of tackling them must come from staff, students and other interested parties. We will then put them into a Transformation Plan for the University of the Free State. The plan cannot be finalised without the inputs of the university community. This is not the task team's plan but the university's," said Dr Moraka.

The Transformation Plan Team was established earlier this year to focus on specific issues around transformation such as the language policy, institutional culture and

values, equity and diversity (of staff and students), student affairs, governance and management, and academic transformation, among others.

Special e-mail

Dr Moraka says: "It will not be possible to consult with each person individually or with each and every academic department or support service of the UFS on all three campuses. We therefore invite staff and students to forward their inputs to the Transformation Plan Team co-ordinators, Prof. Teuns Verschoor, Vice-rector: Academic Operations, and myself, via a special e-mail address that we have set up." The special e-mail address is: transform@uovs.ac.za

"However, we will definitely communicate with the academic leadership, with the unions, student formations and other structures, Dr Morka said.

"Once a transformation plan has been drafted, it will be discussed and scrutinised by the university's governing structures. That includes the Council, the Senate, the Executive Management etc. After their approval the plan will be distributed to the university community and other stakeholders."

Competition

A special competition has been arranged for staff and students to encourage them to participate in the transformation of the UFS. Prizes to the value of respectively R500, R300 and R200 could be won. For more details visit http://www.uovs.ac.za/documents/support_services/stratkom/digest/entry.doc or for an Afrikaans version http://www.uovs.ac.za/documents/support_services/stratkom/digest/inskrif.doc

Lig u mening oor die transformasieproses en stuur u kommentaar na die adres transform@uovs.ac.za. 'n Kompetisie is ook geloods vir personeel en studente. Pryse ter waarde van onderskeidelik R500, R300 en R200 kan gewen word. Meer besonderhede is beskikbaar by http://www.uovs.ac.za/documents/support_services/stratkom/digest/inskrif.doc of vir 'n Engelse weergawe besoek http://www.uovs.ac.za/documents/support_services/stratkom/digest/entry.doc

German student works closely with Plant Sciences

Jenni Moldenhauer, a doctoral student from the Westfälische Wilhelms-Universität (WWU) Münster in Germany, has returned to Bloemfontein for a second research visit.

Her Ph.D. project on the molecular biology of stripe rust resistance in wheat, under the supervision of Prof. Bruno Moerschbacher and Prof. Amie van der Westhuizen, is a joint effort between the Institute of Plant Biochemistry and Biotechnology (WWU) and the Department of Plant Sciences (UFS).

The laboratory of Prof. Moerschbacher is well known for research on plant resistance mechanisms, especially the elicitors of plant defence. Other collaborators from the Department of Plant Sciences are Prof. Sakkie Pretorius and Dr Renée Prins who were responsible for the development of a set of unique doubled haploid wheat lines used in this study. In the meantime Jenni has become an integral part of the department and has formed many long-lasting friendships in South Africa.



Conducting research at the Department of Plant Sciences are, from the left, Prof. Amie van der Westhuizen, Prof. Sakkie Pretorius and Ms Jenni Moldenhauer.

Argitektuur vier 50

Die Departement Argitektuur aan die UV vier vanjaar hul vyftigste bestaansjaar. Twee hoogtepunte op die feeskalender was die Sophia Gray-lesing en 'n feeslesing deur mnr. Glen Murcutt, Australiese argitek.

Met die sewentiende Sophia Gray-lesing het prof. Bannie Britz, voorheen hoof van die Departement Argitektuur aan die UV, in 'n stampvol historiese Reitz-eetsaal in die UV-Eupeeskompleks in sy lesing, getiteld: "stories ... architecture ... life" vertel van die invloed van plekke en mense op sy benadering tot argitektuur.

Me. Trish Emmet, president van die Suid-Afrikaanse Instituut van Argitek, prof. Ora Joubert, voormalige hoof van die Departement Argitektuur aan die UV en nou hoof van dié departement aan die Universiteit van Pretoria, asook die Australiese argitek mnr. Glenn Murcutt was van die bekendes in die bedryf wat die geleentheid bygewoon het.

Prof. Frederick Fourie, Rektor en Visekanselier van die UV, wat ook prof. Britz se lesing bygewoon het sê: "Argitektuur doen baie vir 'n universiteit. As 'n universiteit slim is gebruik hy sy argitektuurdepartement om goeie geboue te ontwerp." Hy het prof. Britz gekomplimenteer met dit wat hy met die Hoofgebou reggekry het.

Mnr. Murcutt het die volgende dag die verrigtinge met 'n feeslesing voortgesit. Hy is baie gewild in Australië en is ook wêreldwyd geliefd in argitektuurgededere. Hy het in die Morobe-distrik, in Nieu-Guinee, grootgeword waar hy 'n voorkeur vir eenvoudige, inheemse argitektuur ontwikkel het. Hy hou daarvan om ekonomiese geboue te ontwerp wat met die omgewing saamsmelt. Sy benadering tot argitektuur het hom in 2002 die wenner van die Pritzker-Argitektuurprys gemaak.

Prof. Crous en personeel kuier saam met die Cheetahs



Met "tussen die lyne" het personeel van die Fakulteit Ekonomiese en Bestuurswetenskappe lekker saam met die Vrystaat Rugby-unie en tien van die Cheetah-rugbyspelers gekuier. Van links is M.L. Smith, Falie Oelschig, prof. Koos Bekker, Openbare Bestuur, Franco Smith, hulpafriqter van die Super 14-span, me. Erika Verster, skakelbeampte van die Fakulteit Ekonomiese en Bestuurswetenskappe, prof. Tienie Crous, dekaan van die Fakulteit Ekonomiese en Bestuurswetenskappe, mnr. Rassie Erasmus, afriqter van die Cheetahs, Willem de Waal en mnr. Harold Verster, president van die Vrystaat Rugby-unie.

Die Fakulteit Ekonomiese en Bestuurswetenskappe wat elke ses weke met "tussen die lyne" bymekaarkom om mekaar beter te leer ken het wêr so gemaak. Dié keer is die gades ook genooi.

Mnr. Harold Verster, president van die Vrystaat Rugby-unie, en Johan Erasmus, afriqter van die Vrystaat

Cheetahs-span, het met hul aanbiedings meer lig gewerp op die bestuur van Vrystaatrugby en die afriqting van die spelers. Dié gedetailleerde aanbiedings met inligting oor die span se oefeninge, voorbereidingsprogram en die regstelling van foute het almal met nuwe oë na dié sport, of is dit nou "besigheid", laat kyk.

Microscopes enhance research in the Okavango Delta



The UFS's Department of Zoology and Entomology recently received two microscopes for the Okavango Delta Leseding Research Project from IMP Innovation Solutions. The microscopes will be used for research on fish parasites in the Okavango Delta. Receiving the microscopes are, from the left, Prof. Schalk Louw of the Department of Zoology and Entomology; Prof. Jo van As, Head of the Department of Zoology and Entomology; Dr Ivan van Rooyen, Director: UFS Marketing, and Ms Christa du Preez of IMP Innovation Solutions. Seated is Prof. Herman van Schalkwyk, Dean: Faculty of Natural and Agricultural Sciences at the UFS.

Casual Day theme expressed in dancing, art and games

This year Casual Day at the UFS was once again celebrated by a large number of students organised by the Kovsie Community Service organisation (KOVSCOM) in conjunction with the Unit for Students with Disabilities (USD) on the main campus.

A number of events took place. In the art competition, House Wag 'n Bietjie, won the competition with a beautiful wheelchair made out of a box, showing photographs of the students' involvement in various service centres for people with disabilities throughout the year.

On Casual Day, at the Thakaneng Bridge Ms Sandra Goosen, national gold medal winner in Latin American, Silver Category and member of the Rolling Dancers Dance Club for people with disabilities in Bloemfontein, gave non-disabled students a short lesson in wheelchair dancing before the wheelchair dance competition.

Students also had the opportunity of taking part in other games such as "What's in the Box", a tactile guessing game and "Charades", a game where a number of concepts should be explained in a short period of time to supporters, by



The professional team of dancers and coaches who helped with wheelchair dance demonstrations and who also judged this competition are front, from the left, Ms Sandra Goosen, Mr Johan Bouillon and Ms Lerato Ntechane. Back: Mr George Esterhuizen, Ms Cat Kleinhans and Mr Siphon Nopotwo.

using gestures. These were all done in great team spirit and residences were dressed up according to the residence tradition and the Casual Day theme of love, said Ms Ronel Ceronio from Kovsie Councillor and Development and coordinator of the USD at the university.

Awareness raising regarding the needs of people with disabilities forms part of the role of the USD on campus. According to Ms Ceronio, close to 120 students with disabilities are studying at the UFS and are receiving support from the USD.

'n Web is nie tuiste vir Reënspinnekop

Deur Beanétri Janecke

Ongemaklik staar almal in die vertrek na die muur waar sy sit. Hulle wys na haar en giggel effens histories. Versigtig, voetjie vir voetjie skuif hulle by haar verby, probeer om haar so ver as moontlik te vermy – sy moet tog nie naby hulle kom nie.

Dat so 'n vyandige houding nou ervaar moet word deur 'n medekampusganger! Nie sy óf haar maat is regtig welkom in enige van die vertrekke waar hulle kom nie. Sy is vaalbruin, dra 'n fluweelagtige haarbedekking en het swart en geel strepe op die pote. Die mannetjie het helderder strepe op sy ietwat langer pote.

Hierdie gaste kom gereeld kuier by die Sentrum vir Konfokale en Elektronmikroskopie en ander plekke in die Biologiegebou. Reënspinnekoppe (*Palystes*-spesie) is naglewende, vrylopende jagters wat nie 'n web spin nie. Hulle

normale habitat is in die natuur, maar hulle betree ook geboue om insekte en geitjies te kom jag.

Spinnekoppe van die familie *Sparasidae* is vroeër as potensieel gevaarlik gelys. Toetse is gedoen waar die spinnekoppe geïnduseer is om marmotte te byt. Die marmotte is binne drie minute dood. Daar is egter vasgestel dat die marmotte van *skok* dood is en nie as gevolg van die gif nie! Gelukkig is hulle nie gevaarlik vir mense nie – die spinnekopbytet het meestal dieselfde effek as 'n bysteek. Die bytplek kan egter vir 'n paar dae pynlik geswel bly. 'n Mens se bloeddruk mag ook skielik val, veral tydens die spinnekop se aggressiewe vertoon.

Wanneer 'n reënspinnekop in 'n vertrek gesien word, kan die Nasionale Museum of Dierkunde/Entomologie gekontak word. Hulle kan ook verwyder word met behulp van 'n groot bottel en 'n harde karton of deksel. Watter manier

ook al verkies word om van die reënspinnekoppe ontslae te raak – kom ons waardeer en respekteer maar ons medekampusbewoners.

Beanétri werk by die Sentrum vir Konfokale- en Elektronmikroskopie waar ondersoekes gedoen word op enige voorwerp wat deur navorsers aan departemente van die universiteit en ook van eksterne instansies gebring word. Heelwat interessantheide, versteek vir die blote oog, is al deur die lense van die mikroskope op die manier "ontdek".

Reënspinnekop



Departement Musiek verras met Odeion Lentefees 2005

Die Odeion lentefees was 'n fees met 'n ligte en klassieke skop! Die Departement Musiek het gehore met vele hoogtepunte verras.

Ses konserte is oor vier dae aangebied en het bestaan uit 'n konsert deur die ATKV Muziq presteerders, 'n personeelkonsert (Personeelkapperjolle), 'n opwindende digitale konsert (Digital Landscapes), 'n Jazzkonsert, 'n simfoniekonsert en 'n konsert deur hobo-speler en ATKV Muziq-wenner André van Daalen.

Danrè Strydom, JC Jacobs en Thabo Makhebesela het opgetree in die studentekonsert vir ATKV Muziq presteerders. In 'n ligter luim is die gehoor met die Personeelkapperjolle onder hulle stoele ingespeel. Hierdie konsert, een van die hoogtepunte van die fees, het ingesluit klavierduette, tweeklavierwerke en sang. Prof. Albie van Schalkwyk het saam met eggenote

Hanna van Niekerk nie teruggestaan vir 'n aandoenlike voordrag van Carmen Bernos de Gasztold se *Dieregebede* nie, en jazz maestro's Noel Stockton en Nicol Viljoen het in hul tweeklavier-jazz-variasies die draak gesteek met kollegas, wat elk in 'n variasie uitgebeeld is.

Anton Esterhuyse het in sy etensuurkonsert *Digital Landscapes* gesorg vir heelwat digitale opwinding. Hy het al die musiek self gekomponeer en verwerk.

Vir die eerste keer in jare is 'n volbloed jazzkonsert weer in die Odeion aangebied. Gaskunstenaars Chats Devroop, John Smit en Harry Callas, asook studente Betty Kobo en Kingsley Buitendag het gesorg vir 'n treffer.

Die Vrystaatse Simfonie-orkester saam met Russiese tjellis Alexander Ivashkin het gesorg vir 'n simfoniekonsert van internasionale standaard. Die Lentefees is op 'n hoë noot afgesluit met 'n konsert van hobo-speler André van Daalen en begeleier Albie van Schalkwyk.

Van links is prof. Albie van Schalkwyk, me. Hanna van Schalkwyk, dr. Martina Viljoen, prof. Nicol Viljoen en me. Alba Möller. Voor: me. Monique Esterhuyse en mnr. Anton Esterhuyse. Saam het hulle gesorg vir een van die hoogtepunte op die musiekfees.



Agricultural Centre teaches emerging farmers

The Lengau Agricultural Development Centre, in co-operation with the experimental farm of the UFS, the Mangaung Local Municipality and National African Farmers Union recently presented a livestock demonstration and training session.

The initiative is the first time that such services are presented to emerging farmers in Bloemfontein.

The centre assists cattle farmers in branding, dehorning and castrating cattle and also presents a primary herd health programme. Those who are interested, can call the Lengau Agricultural Development Centre at 051-4438859 or 083 453 9364.

Dr Léan van der Westhuizen, Centre Manager and associated with the UFS (right) teaching farmers from Thaba 'nchu to dehorn a bull.



Statebond kry groot bederf by UV

Die UV was einde Augustus 2005 die gasheer vir afgevaardigdes van 14 universiteite van die Statebond as deel van 'n standaardmetings-program om uitnemendheid in universiteitsbestuur te meet en te bevorder. Die program word deur die Vereniging vir Statebonduniversiteite (VSU) aangebied.

Die kantoor van die Viserektor: Akademiese Beplanning het die afgevaardigdes op 'n eg Suid-Afrikaanse wyse laat welkom voel met 'n oorlewingspakkie. Me. Nina Landman, senior sekretaresse in die kantoor van die Viserektor: Akademiese Beplanning, en haar span helpers het aan elke afgevaardigde 'n pakkie oorhandig bestaande uit 'n beker met 'n afbeelding van een van die diere van die groot vyf, 'n houtdierjie, droëvrugte, rooibos, droëwors, biltong en 'n kettie met 'n pakkie "bokdrolletjies".

Trots op hul handwerk is voor, me. Jana Buitendag van die Beplanningseenheid en agter van links is me. Petro van Rooyen, Beplanningseenheid, me. Nina Landman en mnr. Ryno Esterhuizen.



UFS assists in the teaching of Economics

The Department of Agricultural Economics held a very successful National Council for Economic Education (NCEE) workshop for teachers in the Free State. With this initiative they provided training in Economics to teachers at school level.

Teachers can now use the materials and knowledge to teach school children in Economics. The NCEE is a US-based organisation that is active in more than 20 countries worldwide to enhance teaching in Economics.

Prof. André Jooste from the Department of Agricultural Economics at the UFS said: "We are very proud that the NCEE has decided to collaborate with us.

"The success of such a venture is very dependent on the partnerships you establish. We established partnerships with the Provincial Department of Education (PDE), the NCEE and the University of Minnesota in the United States of America. Our partnership with the PDE is something that the NCEE has not encountered at this early stage of initiation of the programme in any other country in which they have these programmes."

The first set of workshops (attended by 80 teachers) was so successful that the NCEE implemented a train-the-trainer programme that will be presented in South Africa. Ms

Ntsikane Maine and Mr Sam Mensah, from the Qwaqwa Campus, graduated from a train-the-trainer programme in June. They were the first from South Africa.



From left Ms Annelly Minnaar, Co-ordinator, Department of Agricultural Economics, UFS; Dr Patricia Elder, Vice-Chairperson; NCEE, Ms Ntsikane Maine, Lecturer, Department of Agricultural Economics; Ms Svetlana Smerdinskaya, Senior Programme Co-ordinator, NCEE.

TRAC Lab enhances interest in science field

The Research Institute for Education Planning (RIEP) at the UFS established a computerised science laboratory in the Winkie Direko Building beginning 2005. This was done in collaboration with TRAC South Africa.

The purpose of the TRAC Lab is to introduce learners to the latest technology used in practice by engineers and other scientists and to stimulate learners' interest in the field of science so that more of them will enter science-related careers.

Learners had the opportunity to do practical work in the TRAC Lab under the supervision of facilitators from the UFS. Topics such as Newton's laws, free fall and gravitational acceleration were included.

RIEP also uses the programme during in-service training of Science teachers and intends to involve education students, studying in science related fields, to the programme.

For more detail information in connection with TRAC activities visit www.trac.sun.ac.za or contact vbredaj.hum@mail.uovs.ac.za.

UFS professor regarded as world expert

Prof. Rob Bragg of the Department of Microbial, Biochemical and Food Biotechnology at the UFS, who is widely regarded as one of two world experts on poultry diseases such as infectious coryza, attended the American Federation of Aviculture Congress in Miami, Florida, in August 2005.

He shared with delegates methods for controlling diseases in captive bird species and the work done to develop a vaccine to control the beak and feather disease virus.

Prof. Bragg was the only South African attending the congress. There are only a few researchers worldwide working on this virus, and the research work being done by the research teams at the UFS and the University of Cape Town is making a valuable contribution to the knowledge about this disease.

At the Association of Avian Veterinarians Congress held in Monterey, California. He discussed the work which had been done towards investigating the antigenic and genotyping diversity of the beak and feather disease virus.

From the USA he flew to Turkey where he trained a group of veterinarians in biosecurity in the poultry industry. He also attended and addressed delegates at the World Veterinary Poultry Association Congress in Istanbul, which is the main gathering point for researchers involved in poultry diseases from around the world. Prof. Bragg is one of only two researchers in South Africa who have



Prof. Rob Bragg

ever presented research data on poultry at this highly prestigious congress.

In Turkey he also presented data on the disinfection programme which he developed over the last number of years. This concept has revolutionised disease control in the poultry industry and has been used successfully to control, amongst others, Newcastle Disease in a number of countries around the world.

During this congress, he was asked to assist vaccine manufactures in Israel, Italy and the USA with their infectious coryza vaccines and to develop a serological test for a company based in the Netherlands.

Dr Nwaila focuses on training of public servants

By Tumi Tabane

The Free State provincial government in collaboration with higher education institutions in the province is to establish the Free State Association of Public Administration to get public servants to work effectively towards the growth and development of the province.

This was announced by the Director-General of the Free State provincial government, Dr Charles Nwaila, during the annual JN Boshoff Memorial lecture he delivered at the UFS. He was formerly the Superintendent-General of the Free State Department of Education and currently serves as the Deputy Chair-

person of the Council of the University of the Free State.

He called on higher education institutions to play a critical and leading role in the re-engineering of the existing Provincial Training and Development Institute housed at the Vista campus of the UFS in Bloemfontein. "We take this opportunity to invite the UFS and other knowledge based institutions to join the Provincial Government in fostering a collaborative network to help us develop our public servants," Dr Nwaila said.

He said there were accelerating demands and a lot of pressure on limited

resources, with Free Staters expecting more from their government than ever before. "Civil servants in a developmental state are servants of the people, champions of the poor and the downtrodden and not self-serving individuals that seek only advancement on the career ladder," Dr Nwaila said.

Dr Nwaila said that the Free State government will continue to follow a people-centered approach towards these development objectives with a keen sense of unity and unwavering determination to create the best of times for the province and all its people.

Koppie koffie met...



**'As jy deur vuur kan loop
kan jy alles doen'**



Mnr. Sakkie Janse van Rensburg

Mnr. Sakkie Janse van Rensburg is in Januarie 2005 as Direkteur: Rekenaardienste aangestel. Hy beklee reeds agt maande die pos en weet presies wat hy vir dié afdeling wil hê. Prioriteite op sy lysie is om kliëntediens altyd ten beste te hou en om proaktief in dienslewering te wees. "Dit is waaroor rekenaardienste gaan."

"Daar is reeds 'n hulptoonbank opgestel en al die departemente maak reeds van die diens gebruik. Alle navrae word na die hulptoonbank gekanaliseer sodat daar een sentrale aanmeldingspunt is," sê hy. Die instelling van die hulptoonbank het lank geneem. Mnr. Janse van Rensburg beskryf dit wat hulle met die hulptoonbank reggekry het as een van die hoogtepunte gedurende sy kort loopbaan by die universiteit.

Sy visie sluit ook die ontwikkeling van 'n tegnoplan vir die UV in. Dié plan sal die strategiese prioriteite van die universiteit ondersteun.

Mnr. Janse van Rensburg sê: "Die universiteit besef dat die rekenaarafdeling 'n integrale deel van dienslewering aan sy kliënte is."

Hy glo die afdeling kan bydra tot die toekoms van die universiteit.

Rekenaardienste en Stelselontwikkeling is die twee afdelings waardeur rekenaardienste op kampus gelewer word. Alles by die UV wat met ondersteuning aan rekenaargebruikers, netwerke, die internet en bedieners te doen het, is die verantwoordelijkheid van mnr. Janse van Rensburg en sy span. Binne dié raamwerk van dienste is daar talle uitdagings. Beeldbou, dienslewering aan kliënte, verfyning van besigheid- en bestuurstelsels, die ontwikkeling van die tegnoplan en om op hoogte van die

vinnig ontwikkelende tegnologie te bly is alles uitdagings waarna hy uitsien.

Mnr. Janse van Rensburg is 'n adre-naliënverslaafde met 'n waag-en-wen houding wat hom al by meer as een geleentheid sukses laat smaak het. Dié Bloemfonteiner het in sy professionele loopbaan al in onder meer Welkom, Johannesburg en Windhoek 'n draai gemaak. In 1989 het hy sy pad teruggevind en sy eie rekenaar- en internetdiensverskaffer-maatskappy in Bloemfontein geopen. Dié het hy toe weer in 2000 verkoop, waarna hy besigheidskonsultasiewerk gedoen het.

In 2004 het hy vir die MBA-grad aan die UV ingeskryf. "Dit was een van die beste besluite wat ek nog ooit geneem het. Die inligting wat jy inwin en die toepassing daarvan is iets waarsonder 'n bestuurder nie kan nie," sê hy.

Toe die pos van direkteur in 2004 by rekenaardienste geadverteer is, het hy geglo dat hy met sy tegniese agtergrond en bestuurskennis 'n aanwinst vir die universiteit sou wees. Sy aansoek was suksesvol en vandag is geen uitdaging vir hom te groot nie. Die samewerking wat hy van die personeel in sy afdeling kry beteken baie vir hom. Hy glo ook dat die universiteit 'n topwerkgewer in Bloemfontein is. "Buiten dat ek saam met baie aangename mense werk en in aanraking kom, bied die universiteit baie uitdagings en ook blootstelling aan baie fasette van die rekenaarbedryf," sê mnr. Janse van Rensburg.

Wanneer hy nie rekenaars dink, doen en beplan nie laat valskermspring, duik, vlieg en vuurloop die bloed deur sy are bruis. "As jy deur vuur kan loop kan jy enige iets doen," sê hy. Hy dink al klaar daaraan om Kilimanjaro te gaan uitklim.

Regverdigheid en die geleentheid om iemand se lewe te verander is maar twee waardes wat sy lewe betekenis gee. Reeds in 1991 het hy met transformasie in sy eie maatskappy begin. "Dit is nog 'n groot uitdaging vir die universiteit. Miskien is mense bang vir verandering omdat die voordele nie altyd duidelik uitgespel word nie," sê hy.

Sy familie geniet prioriteit in sy lewe. Hy is getroud en het twee dogters, Linda (22), Wilna (16) en 'n seun, Frans (13).

Dates to diarise

12 October 2005 - Wellness programme: Elmien du Toit talks about How to survive the festive season without increasing your waistline.

19 October 2005 - Wellness programme: Testing for cervical cancer, R35 or prostate cancer (blood tests), R70 at the Cancer Association. Contact Ms Riana Johnson at x2603. All payments in cash please.

20 October 2005 - Wellness programme: Spiritual resilience, Dr David Kyle talking about core essence of spirituality in the workplace.

26 October 2005 - Wellness programme: Financial Planning, Ms Lenie Kotze will be the speaker. All service workers are welcome.

26 October 2005 - Wellness programme: Spring walk. Contact Ms Arina Otto at x2530.

8 November 2005 - Wellness programme: Ms Riana Johnson talks about Why be tested for HIV/AIDS? All service workers are welcome.



SPECIALISEER IN KORTTERMYNVERSEKERING
SPECIALISING IN SHORT-TERM INSURANCE

*Puik dienslewering deur persoonlike kontak,
effektiewe eisebestuur en risiko
bepanking, wat lei tot lae premies
en u gemoedsrus te bied.*

*Excellent service delivery through
personal contact, effective claims and risk management,
which results in lower
premiums to give you peace of mind.*

Kontak ons by Tel (051) 447 6877 Faks (051) 447 5758 of
e-pos aan mmbloem@mweb.co.za
Contact us on Tel (051) 447 6877 Fax (051) 447 5758 or
e-mail mmbloem@mweb.co.za



5 Minute



Wat om te doen “to set her free”

Bultjie staan altyd verstom hoe mense se lewensienings verskil en hoe uiteenlopend hul op presies dieselfde ding reageer. Dosente ook! Vir die een is 'n vergadering 'n uiters frustrerende, langdradige besigheid en vir 'n ander is dit nou nêr die plek om lekker aan die praat te gaan! Mammie sê daai praters se vrouens of mans gee hulle tuis nie 'n kans vir vier woorde in 'n ry nie! Toe bly ek maar tjoepstil, want ek is ook nogal een wat van baie praat by die werk hou! So kyk hoe verskil mense!

Everybody knows the old saying “If you love someone, set her free... if she comes back, she’s yours, if she doesn’t, she never was... of so iets! Now I wonder how different people will interpret this little saying. Die Genderkomitee moet maar die slegs vroulike verwysings verskoon. Volgende keer kap ek die manne!

The Optimist – Prof. Teuns: “If you love someone, set her free. Don’t worry, she will come back.” The Suspicious – Dr Natie: “If you love someone, set her free. If she ever comes back, ask her why?” The Bachelor? (hier sê ek niks nie!): “If you do not really love her, set her free... If she comes back, and you still don’t love her, set her free again, repeat!” The Lawyer? (hier sommer almal van die Regsfakulteit!): “If you love someone, set her free. Clause 1a of paragraph 13a-1 in the second amendment of the Matrimonial Freedom Act clearly states that...” Prof. Matie Hoffman: “If you love someone, set her free. She’ll evolve.” The Statistician – Prof. A.J. van der Merwe: “If you love someone, set her free. If she loves you, the probability of her coming back is high. If she doesn’t, the probability is also high.”

Overpossessive Person? (Mommy says that’s me!): “If you love someone, don’t set her free!” The HR Specialist – D.B. Prinsloo: “If you love someone, set her free by offering her a pension, me-

dical scheme and other benefits. Then outsource her.” The Psychologist – Prof. Dap Louw: “If you love someone, set her free. If she comes back, her superego is dominant. If she doesn’t come back her ID is supreme. If she doesn’t go, she must be crazy!” The Finance Expert – Gert Aucamp: “If you love someone, set her free. If she doesn’t come back, write her off as a bad asset!” The Rector – Prof. Fourie: “If you love someone, set her free. If she doesn’t come back, plan a turn around strategy!”

Sukkel julle ook so met speltoetsers wat woorde na willekeur verander? Uitsers frustrerend as jy 'n artikel skryf en die toetsers ken nie jou vaktaal nie! 'n Kollega in Engeland kla altyd oor die spelling op ons rekenaars wat sommer outomaties besluit ons spel Amerikaans! Elke keer moet jy die ding weer *default* na Britse Engels! Anders bekrap die assessor jou artikel só met die rooi pen dat jy so skaam kry soos in die eerste kwartaal in St.1 toe jy Engels die eerste keer gehoor het en moes skryf!

Getroue lesers sal onthou dat Bultjie Engels by 'n juffrou geleer het wat in St.1 net eendag begin skreeu het: “Silence! Today, we began (sic) wif (sic) lenglies (sic)! Repeats (sic) after me! I is a boy... I is a daughter... I is a cat!” Maar, terug by die speltoetsers! Die Britse kollega stuur toe dié juweel wat ek net met julle móés deel!

Eye halve a spelling chequer. It came with my pea sea. It plainly marcs four my revue miss steaks eye kin knot sea. Eye strike a key and type a word, and weight four it two say weather eye am wrong oar write. It shows me strait a weigh! As soon as a mist ache is maid, it nose bee fore two long! And eye can put the error rite! Its rare lea ever wrong! Eye have run this poem threw it, I am shore your pleased two no, its letter perfect awl the weigh! My chequer tolled me sew!

Sow ewe sea! Bultjie’s lenglies is legend dairy!

Groete van huis tot huis!

Bultjie!

Prof. Venter counsels on dilemmas



Prof. Koos Venter (retired) Director of Kovsie Counselling and Development presented a workshop in collaboration with the Society for Student Counselling in Southern Africa (SSCSA), on 24 August 2005. The topic was Career Counselling: Dilemmas and Challenges in 2005. At the workshop were, from the left, Ms Sunell Wiehman, organiser and Chair of the SSCSA Free State region, Prof. Koos Venter and Ms Refiloe Seane, Acting Director: Kovsie Counselling and Development.

Business connects the dots for Sife



At a business breakfast the Sife Group introduced themselves to key business people in the Free State. From left are Mr Derek Forster, PricewaterhouseCoopers, Mr Bongani Mngomezulu, B.Com. IT student, Mr Lordwish Kodise, B.Com. Economics student, Mr Neo Mofokeng, B.Com. Actuarial Science student and Mr Ben Moseme, Chief Executive Officer of Consumer Connectedness.

Recently the Sife Group (Students in Free Enterprise) made a presentation to corporate CEOs on their accomplishments over the past few years. "The aim was to get influential

people in the Free State to understand who we are, to realise our passion for changing the economy of the Free State and to support our activities," said Mr Lordwish Kodise, CEO of Sife.

Ireland observes stars from Boyden



Irish technicians from the University College Dublin in Ireland will control a telescope in Bloemfontein via the internet. Technicians from Ireland are installing a robotic telescope at Boyden Observatory. The telescope would mainly be utilised for observing the optical afterglow of gamma ray bursts (awe-inspiring explosions in the universe). At the telescope are from left, Mr Victor Litera, electronic technician who installed the mechanisms responsible for the opening and closing of the roof, and Dr Matie Hoffman from the Department of Physics at the University of the Free State. Mr Litera is from the University College Dublin in Ireland.

Sterk groei by Verbruikerswetenskap



Van die dosente wat die toer meegemaak het, is van links mev. Sonia van Zyl, prof. Hester Steyn en mev. Gansie Joubert.

Studente en personeel van die Mikrobiese, Biochemiese en Voedselbiotegnologie se afdeling Verbruikerswetenskap het in Augustus 2005 'n toer na die Decorex-binneshuise uitstalling in Midrand meegemaak.

Prof. Hester Steyn, vakhooft by Verbruikerswetenskap, sê hulle neem studente graag op uitstappies om hulle op hoogte te hou van die jongste tendense. Hulle het byvoorbeeld vroeër vanjaar fabriek in omgewing van Durban besoek om te kyk na vervaardigingsprosesse en kwaliteitskontrole in fabriek.

Studentegetalle in die afdeling het gegroei van 14 eerstejaars tot sowat 30 in 2005 vir die B. Verbruikerswetenskapgraad. "Ons is baie opgewonde daarvoor veral in die lig daarvan dat daar in die toekoms 'n groter aanvraag na die graad gaan wees omdat die Universiteit van Stellenbosch dit nie meer aanbied nie en daar heelwat werksgeleentheid vir Verbruikerswetenskaplikes is. Daar gaan ook 'n groter aanvraag na onderwyse in Verbruikersstudie wees.

"Jammer dat ons vanjaar baie min nuwe swart studente ingekry het, ons vertrou dat daar volgende jaar weer meer swart studente sal wees," sê prof. Steyn.

UV leer by sentrum van hoop

Promosie-artikel



Dr. Jeannette Steyn (middel) gedurende haar besoek aan die Lee Moffitt-kankersentrum en -navorsingsinstituut in Tampa, Florida. By haar is van links Nancy Newman, Direkteur: Pasiënt-ondersteuningsprogramme, en Mary Turney, Bestuurder: Pasiënt-ondersteuningsprogramme.

Pasiënte kom hierheen om te lewe, nie om te sterf nie," sê hospitaalkapelaan Wayne Smith. Hierdie belydenis geld vir die ongeveer 10 000 pasiënte oor die wêreld heen wat jaarliks by die Lee Moffitt-kankersentrum en -navorsingsinstituut in Tampa, Florida (VSA) behandel word.

Dr. Jeannette Steyn, Senior Lektor in Praktiese Teologie aan die UV, het onlangs gaan kyk hoe 'n multidissiplinêre span by hierdie wêreldbekende "sentrum van hoop" te werk gaan om die kankerpatiënt te help om steeds 'n

kwaleitlewe te leef na diagnose. 'n Verskeidenheid lewensvaardighede word by Moffitt aangeleer in onder meer die *Our Stories Collection Program*, die *Family Support Program*, *Arts Program* en die *Integrative Medicine Program*.

"Uit hierdie programme kan ons by die UV baie leer om die meestersgraadprogram in Pastorale Terapie nog 'n verdere praktiese aanslag te gee en deur die goeie samewerking wat nou met die personeel van Moffitt gesluit is, kan die UV se opleiding slegs verryk word," sê dr. Steyn.

Moorivier se premies bly markverwant

En toe is daar geen swart ryp die September soos al die ander jare nie, net hael wat almal laat skarrel het met 'n beklemming om die hart, want wie kan vergeet van November 2001!

Moorivier Makelaars kan met trots bekend maak dat vir 'n derde jaar is daar geen premie verhogings nie! Ja, u lees reg, danksy u, ons kliënt, wat u eiseverhouding so mooi bestuur. Daar is wel 'n inflasiekoersverhoging van 4% op u huisinhoud en huiseienaarsversekering.

Moorivier Makelaars pas ook jaarliks u voertuig se waarde aan, so die takie hoef u ook nie te verrig nie. Die personeel in ons eise-afdeling is Sonja Kruger, Eisebestuurder; Dirk van Wyk, Geleentheidsvoertuie en Louis Grobbelaar, Eiseklerk

Die drie sorg dat almal se eise vinnig en flink afgehandel word en dat daar nie enige ongelukkigheid tussen die kliënt en Moorivier Makelaars ontstaan nie.

Baie geluk aan almal wie se hardewerk beloon is met die lente gradeplegtigheid, ons is saam met u trots op die prestasie.

Nou ja, die jaar is vinnig besig om einde se kant toe te staan, maak seker u korttermynversekering is in orde voor die blaaskans geneem word in Desember!

Gesels weer 'n volgende keer!

Moorivier groete

Huibrie

Extravaganza 'n skouspel



Foto Hannes Pieterse

Vanjaar se Kowsie Extravaganza, aangebied deur Kowsie Kultuur, was 'n skouspel van kleur en vermaak. Met die grand finale is van links Caroline Haasbroek, Bea vd Vyver, Leendert de Jager, Cobie Theron, Lize-Marè Coomens en Philip Marais.

Briewe • Letters •

Hou graag tred

Sedert my aftrede by die UOVS ontvang ek gereeld 'n eksemplaar van *INFORMA* wat ek baie gretig lees. Dit doen my hart goed om te sien hoe my ou alma mater van krag tot krag gaan en hoe my eks-kollegas presteer.

Baie dankie en sterkte vir die groot taak waarmee julle besig is.

Berna Ackerman



Kleine Herberg Gastehuis

Ideale ligging vir besoekende dosente, asook groepe. Geleë in Mostertsdrift, minder as 5 minute per motor van kampus.

Dubbelkamers met eie badkamers en TV (M-Net).

Bed & ontbyt: R200 per persoon dubbel en R270 per persoon enkel.

Spesiale tarief vir langtermyngaste.

E-pos: kleineherberg@yahoo.com

Skakel: Carien by T 021 887-5558/
C 082 3318834

Kovsie ladies soccer team shines in the Free State



The UFS ladies soccer team.

By Tumi Tabane

Advertensies

Gesook. Boek, *The Voortrekker*. Skrywer: Johannes Meintjies. Kontaknommer: 083 625 4687. Johan Otto: UV-Bemarking

Te koop. Grafiese rekenaar (PC) met 20 duim skerm, Rotel Hi-fi en opslaan swembad 305cm x 76cm. Kontaknommer: 082 728 4860.

Publikasiebesonderhede

Informa word saamgestel deur UV: Strategiese Kommunikasie.

Redakteur: Leonie Bolleurs

Uitleg: Chrysalis Advertising & Publishing

Drukkery: Print 24

Menings wat in Informa gelug word, weerspieël nie noodwendig die van die redakteur, Afdeling: Strategiese Kommunikasie, of die UV nie.

Apology

Dr Maletle was referred to as Eugene Maletle in the previous Informa in the Governance on Owaqwa Campus article. He is Dr Elias Maletle.

The UFS ladies soccer team known as the Kovies is the best ladies soccer team in the Free State, after winning the Vodacom Provincial League.

"With the commitment and the right attitude victory is always certain. It was tough playing against 16 tough teams in the Free State, but we showed them that we are tougher," said Ms Nomsa Mahlangu, Sports organiser at the UFS.

She said losing the title last year motivated them to work harder. "Mr Morethebe Modutoane, the coach for the team, did a good job. He put the killer instinct into us. He works us 10 times harder than anybody else in the

provincial league. We are now reaping the benefits of that," added Ms Mahlangu.

Winning the Vodacom provincial league, enabled the Kovies to qualify for the National play-offs which took place in Vanderbijlpark in May 2005.

"We experienced very strong competition at the national play-offs, but managed to retain the fourth position out of nine teams from the nine provinces," said Ms Mahlangu, with a smile.

"With the edge we got from Mr Modutoane, and commitment shown by the team members we will be the national champions in future," said Ms Mahlangu with confidence.

Adresplakker

<http://www.uovs.ac.za/publications>
<http://www.uovs.ac.za/publikasies>

informa.stg@mail.uovs.ac.za